

# Villa Arkaim

## DATA PRIVACY STATEMENT

Please check the Data privacy statement periodically for possible changes.

**Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura, OIB: 63331444358** respects your privacy and the security of your personal information. The collection, use and processing of your personal data is carried out in accordance with this Data privacy statement and the provisions of the Personal Data Protection Act or other applicable regulations applicable in the Republic of Croatia that govern the protection of personal data. We guarantee to our users that we will treat all personal information as confidential information and business secrets.

The collection manager of the personal data collected in personal contact or through the web site **[www.villa-arkaim.com](http://www.villa-arkaim.com)** is Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura (hereinafter: collection manager).

This Data privacy statement governs the manner in which personal data are accessed by the collection manager through a reservation system or contact form provided for guest use, through which the collection manager is able to access personal information.

According to the General Data Protection Regulation - GDPR, when booking and arriving at our accommodation facility, you agree to give your identification documents or personal information (name, surname, identification number, gender, country and address of residence and birth, citizenship, date of birth and way of arrival) for the purpose of communicating with you, tourist records in the information system of tourist boards of the Republic of Croatia for registration and check-out of tourists - eVisitor (Law on Residence Tax NN 152/08), statistical processing, processing for the purpose of buying, selling, renting and sending offers.

The content of your personal data is collected for the purpose of statistical data processing and is intended solely for tourist boards, public institutions and ministries that touch this process with their activities (Ministry of Tourism - Tourist Inspectorate, Ministry of Interior and Ministry of Finance - Customs Administration). We process your personal information in accordance with the applicable Personal Data Protection Act. Processing means to collect, store or merge data in personal data collections, modifying, using or publishing, including uploading, modifying, blocking and deleting. Your personal information will be kept and used until your possible written cancellation. Personal information you provide us personally, via e-mail and through this web site may be combined with your personal information that we have received through your counsel or proxy. Personal data collected will not be used contrary to your given consent.

# Villa Arkaim

## Server statistics

Our global network server uses statistical software. These programs are a standard feature of all web servers and are not unique to our web site. Such statistical programs allow us to customize our pages so that they are as efficient and simple as possible for our visitors (determining the data our users are most or less interested in, customizing pages for individual web browsers, the effectiveness of our site's structure, and the attendance of our sites.) Visitor records of the visit of our pages do not contain personal information from our users or refer to people who visit our site.

## Sending of e-mails

When sending us an e-mail with personal information that can identify you, either by e-mail with a question or comment, or by a form you send us by e-mail, we use that information to fulfil your requests.

## Cookies

The small text on the page when the user appears for the first time: We use our own cookies and third-party cookies to improve our services, show products based on your preferences, analyse the search habits of our users and enable interaction with social networks. Continuing to search our pages implies fully accepting their use.

Buttons: I accept / More information

## More information

Cookies are information that the web site you visit is saving to your computer. Cookies typically store your settings or settings for the web site. They can also store a wide range of information including personal information (your name or e-mail address). Likewise, web sites cannot get access to information they did not provide and cannot access other files on your computer. Cookies are not computer programmes; they cannot be derived as code and cannot be used to spread viruses. There are temporary session cookies that are removed from your computer after you close the Internet browser, and persistent cookies that remain on your computer after the Internet browser closes. With them, web sites store information such as login name and password, so you do not have to sign in for each visit to a particular location. Persistent cookies will remain on your computer for days, months, even years. As far as social networks are concerned, by sharing social networking articles you will get a cookie.

By turning off cookies, you decide whether to allow them to be stored on your computer. Cookie settings can be controlled and configured in your web browser. However, if you disable cookies, you will not be able to use some of the functions on the web site.

# Villa Arkaim

More information can be found on Wikipedia.

## **The search for specific personal information**

The collection manager cannot provide personal information to other users (third parties) without your consent and, if necessary, for the purpose of carrying out activities within the legally established activity of those users on the basis of Article 11 of the Law on protection of personal data.

The collection manager may disclose your information to affiliated companies in the sense of the Companies Act, in which case those companies acquire the same rights and assume the same obligations as regards the processing of the said personal data as well as the collection manager.

## **Video surveillance**

Because of additional security measures, crime prevention, object and property protection, we use video surveillance in the outside areas of the facility. Video records are kept under legal security regulations and can only be processed for security-police purposes.

## **Protecting personal data of children**

In direct communication with children over the Internet, we see unique problems that represent the protection of their privacy. Our web pages that could attract children and eventually collect personal information of children under the age of 14 are designed to protect children's rights and privacy in the best possible way. In accordance with this intention and our effort:

- we DO NOT collect, we DO NOT use and DO NOT disclose the information that could be used to contact children on the Internet. Such contact information over the Internet is used without the consent of a parent or legal representative solely for immediate replying to a child's request and shall not be used for any other purpose;
- we DO NOT collect personal contact information outside the Internet;
- we DO NOT share personal data with any third party, without the prior consent of the parent or legal representative;
- we DO NOT allow children to publicly disclose or otherwise distribute personal information or other materials that they send to us by contacting them without the permission of their parent or legal representative.

Personal information of the child and parent is deleted from our database if the parent requests it from us.

As a parent or legal representative you always have the right to request access to all personal information about your child that we have received on one of our sites, you may request the deletion of the data (if these data are still existing in our databases), and/or prohibit our future collection and use of the information about your child. If you are a parent and legal representative and you want to exercise this right, please let us know.

In addition to this, the collection manager guarantees the protection of personal information provided by special laws regulating this issue.

## **Control**

You can request at any time an overview of all personal information we have received from you on one of our online addresses. We may update, correct or delete this information on your request (if the data in question is still in our databases) or stop using this information

# *Villa Arkaim*

in the future. If you want to realize this right, just contact us.

## **Links**

We do everything in our power to ensure that all links from our web site direct you and/or your child to web sites that contain quality content and which do not stimulate negativity. However, web sites and addresses are changing at a very fast pace on the web and we cannot always guarantee for the content of any web site we link you to.

Should you have questions or concerns about our Privacy Policy or your experience with this Internet address, please contact us.

## **Protection of personal data**

Any unauthorized use, publication, processing, editing, reproduction, display, transfer, distribution, recording or any other use of your data is strictly prohibited.

With regard to personal data, we guarantee that regarding their protection, insurance, the evidence of personal data and other rights and obligations, we have taken all necessary technical and organizational measures for the safe processing and that we fully comply with the legislation that regulates the protection of personal data.

## **Modification and termination of Terms of Use**

The collection manager reserves the right to change or terminate this web site and its terms of use at any time, in whole or in part. Changes take effect after being published on this page or when users are informed. The Terms of Use apply until they are terminated by you or by the collection manager. Termination by you is possible at any time, i.e. the termination of the use of this web site and the deletion of all materials and content downloaded and used by the same web site.

The collection of your personal data is voluntary. If you do not give us consent for the processing of your personal data, we cannot inform you about new products or services, promotions or communicate with you in any other way. You may revoke your consent to the processing of the data at any time and you may at any time request the viewing, copying, supplementing, correction, blocking or deletion of your personal data by contacting us in writing at the following address: Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura, OIB: 63331444358 or by sending an e-mail to: [info@villa-arkaim.com](mailto:info@villa-arkaim.com)

The right to submit a complaint to the regulatory authority

# Villa Arkaim

## IZJAVA O ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA

Molimo Vas da izjavu o zaštiti osobnih podataka povremeno provjerite s obzirom na moguće izmjene.

**Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura, OIB: 63331444358** poštuje Vašu privatnost i sigurnost Vaših osobnih podataka. Prikupljanje, korištenje i obrada Vaših osobnih podataka provodi se u skladu s ovom Izjavom o zaštiti osobnih podataka te odredbama Zakona o zaštiti osobnih podataka odnosno drugih važećih propisa primjenjivih u Republici Hrvatskoj, koji uređuju zaštitu osobnih podataka. Jamčimo korisnicima naših usluga da ćemo sve osobne podatke tretirati kao povjerljivu informaciju i poslovnu tajnu.

Voditelj zbirke osobnih podataka prikupljenih u osobnom kontaktu ili preko internet stranice **www.villa-arkaim.com** je Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura, OIB: 63331444358 (u nastavku: voditelj zbirke).

Ovom Izjavom o zaštiti osobnih podataka uređuje se način postupanja s osobnim podacima kojima voditelj zbirke pristupi putem rezervacijskog sustava ili kontakt formulara danih na korištenje gostima, a posredstvom kojih je voditelj zbirke omogućen pristup osobnim podacima.

Prema Općoj uredbi o zaštiti podataka – GDPR, prilikom rezervacije i dolaska u naš smještajni objekt pristajete dati na uvid Vaše isprave o identitetu odnosno osobne podatke (ime i prezime, vrstu i broj identifikacijske isprave, spol, državu i adresu prebivališta i rođenja, državljanstvo, datum rođenja i način dolaska) u svrhu komunikacije s vama, evidencije turista u informacijski sustav turističkih zajednica RH za prijavu i odjavu turista – eVisitor (Zakon o boravišnoj pristojbi NN 152/08). statističke obrade, obrade u svrhu kupnje, prodaje, najma, slanja ponuda.

Sadržaj Vaših osobnih podataka prikuplja se u svrhu statističke obrade podataka te je namijenjen isključivo turističkim zajednicama, javnim ustanovama i ministarstvima koji svojom djelatnošću dotiču ovaj proces (Ministarstvo turizma – Turistička inspekcija, Ministarstvo unutarnjih poslova te Ministarstvo financija- Carinska uprava).

Vaše osobne podatke obrađujemo sukladno važećem Zakonu o zaštiti osobnih podataka. Obrada znači prikupljanje, čuvanje ili spajanje podataka u zbirkama osobnih podataka, mijenjanje, upotrebu ili objavljivanje, uključujući i prijenos, izmjenu, blokiranje i brisanje. Vaši osobni podaci čuvat će se i koristiti do Vašeg eventualnog pisanog opoziva. Osobni podaci koje nam dajete osobno, putem e-maila i preko ove internet stranice mogu se spajati s Vašim osobnim podacima koje smo dobili preko Vaših zastupnika ili opunomoćenika. Prikupljeni osobni podaci neće se koristiti suprotno Vašoj danoj suglasnosti.

### Statistika poslužitelja

Naš poslužitelj globalne mreže koristi statistički softver. Ti su programi standardno obilježje svih web poslužitelja i nisu karakteristični samo za naše stranice. Takvi statistički programi omogućuju nam da naše stranice prilagodimo tako da budu što efikasnije i jednostavnije za naše posjetitelje (utvrđivanje podataka koji najviše ili najmanje zanimaju naše korisnike, prilagođavanje stranica za pojedine web preglednike, učinkovitost strukture naše lokacije te posjećenost naših stranica.) Zapisi o posjećenosti naših stranica ne sadrže osobne podatke naših korisnika niti upućuju na osobe koje posjećuju naše stranice.

# Villa Arkaim

## Oporuka elektronskom poštom

Kada nam šaljete elektronsku poštu (e-mail) s osobnim podacima po kojima vas je moguće identificirati, bilo putem e-mail poruke s pitanjem ili komentarom, ili putem obrasca koji nam dostavlja elektronskom poštom, mi te podatke koristimo u svrhu ispunjenja Vaših zahtjeva.

## Kolačići (Cookies)

Kolačić je informacija koju na Vaše računalo spremi internetska stranica koju posjetite. Kolačići obično spremaju Vaše postavke, odnosno postavke za internetsku stranicu. Također mogu spremati širok pojas informacija uključujući osobne (Vaše ime ili e-mail adresu). Isto tako internetske stranice ne mogu dobiti pristup informacijama koje im niste dali i ne mogu pristupiti drugim datotekama na Vašem računalu. Kolačići nisu računalni programi, ne mogu biti izvedeni kao kod te se ne mogu koristiti za širenje virusa.

Postoje privremeni kolačići koji se uklanjaju s računala nakon zatvaranja internetskog preglednika, a stalni kolačići ostaju na računalu nakon zatvaranja programa internetskog preglednika. Pomoću njih web-mjesta pohranjuju podatke, kao što su ime za prijavu i lozinka, tako da se ne morate prijavljivati prilikom svakog posjeta određenom mjestu. Stalni kolačići ostat će na računalu danima, mjesecima, čak i godinama. Što se tiče društvenih mreža, dijeljenje članaka na društvenim mrežama postavlja korisniku kolačiće.

Isključivanjem kolačića odlučujete hoćete li dopustiti njihovo pohranjivanje na svojem računalu. Postavke za kolačiće mogu se kontrolirati i konfigurirati u Vašem internetskom pregledniku. Međutim, ako onemogućite kolačiće, nećete se moći koristiti nekima od funkcija na internetskoj stranici.

Više informacija možete naći na Wikipediji

## Traženje određenih osobnih podataka

Voditelj zbirke ne može davati osobne podatke drugim korisnicima (trećim osobama) samo bez Vaše suglasnosti i, ako je to potrebno radi obavljanja poslova u okviru zakonom utvrđene djelatnosti tih korisnika temeljem čl. 11. Zakona o zaštiti osobnih podataka.

Voditelj zbirke može Vaše podatke otkriti povezanim društvima u smislu Zakona o trgovačkim društvima, u kojem slučaju ta društva stječu ista prava i preuzimaju iste obveze vezane uz obradu navedenih osobnih podataka kao i voditelj zbirke.

## Video nadzor

Zbog dodatnih mjera sigurnosti, prevencije od kriminala, zaštite objekta i imovine, koristimo video nadzor u vanjskom prostoru objekta. Video zapisi se čuvaju prema zakonskim regulativama sigurnosti a mogu se obrađivati isključivo u svrhu sigurnosno-policijskih potreba.

U neposrednoj komunikaciji s djecom preko Interneta, uvidamo jedinstvene probleme koje predstavlja zaštita njihove privatnosti. Naše Internet stranice koje bi mogle privući djecu, i eventualno prikupljaju osobne podatke djece mlađe od 14 godina, izrađene su u namjeri da u najvećoj mogućoj mjeri štite prava djece i njihovu privatnost. Sukladno toj namjeri i nastojanju mi:

-NE prikupljamo, NE koristimo i NE otkrivamo podatke pomoću kojih se može kontaktirati s djecom preko Interneta. Takvi podaci za kontaktiranje preko Interneta koriste se, bez dopuštenja roditelja ili zakonskog zastupnika, samo za neposredno odgovaranje na djetetov zahtjev i neće se koristiti ni za kakve druge namjene;

-NE prikupljamo osobne podatke za kontaktiranje izvan Interneta;

# Villa Arkaim

-NE dostavljamo trećim osobama nikakve osobne podatke bez prethodne dozvole roditelja ili zakonskog zastupnika ;

-NE omogućujemo djeci da, bez dozvole roditelja ili zakonskog zastupnika , javno objavljuju ili na drugi način distribuiraju osobne podatke ili druge materijale koje nam šalju pomoću kojih ih se može kontaktirati.

Osobni podaci djeteta i roditelja brišu se s naše baze podataka ako roditelji to od nas zatraže.

Kao roditelj ili zakonski zastupnik uvijek imate pravo zatražiti uvid u sve osobne podatke o svom djetetu koje smo dobili na nekoj od naših stranica, možete zahtijevati brisanje podataka (ako se ti podaci još uvijek nalaze u našoj bazi podataka), i/ili zabraniti nam buduće sakupljanje i korištenje podataka o Vašem djetetu. Ako ste roditelji i zakonski zastupnik i želite ostvariti to pravo, javite nam se.

Osim navedenog, voditelj zbirke jamči zaštitu osobnih podataka djece predviđene posebnim zakonima koji uređuju to pitanje.

## Kontrola

Možete u svako doba zatražiti pregled svih osobnih podataka koje smo od vas dobili na jednoj od naših adresa na mreži. Možemo na Vaš zahtjev ažurirati, ispraviti ili brisati te podatke (ako se dotični podaci još uvijek nalaze u našim bazama podataka), ili ubuduće prestati koristiti te podatke. Ako želite ostvariti to pravo, jednostavno nam se javite.

## Linkovi

Činimo sve što je u našoj moći kako bismo osigurali da sva preusmjerenja s naših Internet stranica upute vas i/ili Vaše dijete na Internet stranice čiji je sadržaj kvalitetan u smislu da ne potiče negativnosti. Međutim, stranice i adrese na mreži se brzo mijenjaju, i ne možemo uvijek jamčiti za sadržaj svake adrese na koju vas usmjerimo.

Ako imate bilo kakva pitanja ili dvojbe u vezi s našom Izjavom o zaštiti osobnih podataka, ili u vezi s Vašim iskustvima s ovom Internet adresom, molimo vas da nam se javite.

## Zaštita osobnih podataka

Svako neovlašteno korištenje, objavljivanje, prerada, obrada, reprodukcija, prikazivanje, prenošenje, distribucija, snimanje ili bilo koji drugi oblik neovlaštene uporabe Vaših podataka je strogo zabranjeno.

U vezi sa zaštitom osobnih podataka jamčimo vam da po pitanju njihove zaštite, osiguranja, vođenja evidencije zbirke osobnih podataka i drugih prava te obveza, pružamo sve odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere potrebne za sigurnu obradu i u cijelosti poštujemo važeće zakonodavstvo koje uređuje zaštitu osobnih podataka.

## Promjene i prestanak uvjeta korištenja

Voditelj zbirke pridržava pravo izmjene ili prekida svih ili bilo kojeg dijela ove web lokacije te uvjeta korištenja u bilo kojem trenutku. Promjene stupaju na snagu objavljivanjem na ovoj adresi ili kada su korisnici o njima obaviješteni. Uvjeti korištenja primjenjuju se do raskida istih od Vaše strane ili od strane voditelja zbirke. Vaš raskid, je moguć u bilo kojem trenutku, znači prestanak korištenja ovih stranica i poništenje svih materijala i sadržaja preuzetih i korištenih s iste web lokacije.

Prikupljanje Vaših osobnih podataka je dobrovoljno. Ukoliko ne date privolu za obradu osobnih podataka nećemo vas moći obavještavati o novim proizvodima i uslugama, reklamnim akcijama odnosno inače komunicirati sa vama. Svoju privolu za obradu podataka možete bilo kada opozvati, također možete bilo kada zahtijevati uvid, prijepis, kopiranje,

# *Villa Arkaim*

dopunu, popravak, blokiranje ili brisanje Vaših osobnih podataka i to tako da nas pismeno kontaktirate na adresu:

Lapis Mare d.o.o., Runke 25c, Premantura ili pošaljete elektronsku poruku na adresu: info@villa-arkaim.com

## **Pravo na pritužbu nadležnom tijelu**

U bilo kojem trenutku možete poslati pritužbu nadzornom tijelu u vezi našeg skupljanja i obrade Vaših osobnih podataka. U Republici Hrvatskoj pritužbu možete podnijeti Agenciji za zaštitu osobnih podataka (AZOP).